

977. *Classes de bótes

cast. *clases de toneles*
fr. *variétés de tonneaux*
it. *tipi di botte*

Q 1062

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu **INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA**
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Aquest mapa inclou totes les respostes amb els tipus lèxics diferents de "bóta".

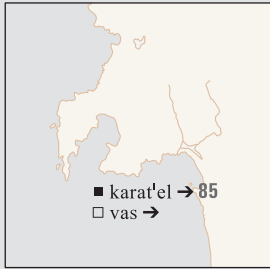
- Capacitat de 30 litres
- Capacitat de 6 hectolitres
- Capacitat de 250 litres □ Més gran que el [məmi'ot]
- 'bóta petita' □ Capacitat de 2 hectolitres + [məmi'ot] Capacitat de 5 hectolitres
- Capacitat de 400 o 500 litres
- Capacitat de 5 o 6 hectolitres □ Capacitat de 220 litres + [siz'ens] MORF Capacitat de 100 a 110 litres; vg. il. 1793 i 1794, V // [bər'ilə] De 100 litres "per avall" // [bər'il] Capacitat de 20 litres "per avall"; vg. il. 1793 i 1794, V // [bər'al] Per a portar al camp
- Capacitat de 3 o 4 hectolitres □ 'boteta portat'l per a dur al camp'; segons l'inf., en empordanès, [kurtər'olə]
- Més gran que la [b'otə]
- Capacitat de 500 o 600 kg
- Més grossa que la [b'uta] □ De pell de cabra; capacitat de 60 litres
- Capacitat de 60 litres □ Capacitat de 5 [bots] + [kərtər'olə] 'bóta petita, amb capacitat d'1 a 4 litres'
- + [tin'atr] Està dret
- Capacitat de 500 litres
- Més gros que la [b'otə]
- Capacitat de 60 litres □ = [mid b'ot] + [buk'oj] Capacitat de 10 [bots]
- D'obra o de fusta □ = [buk'oj] Per al transport
- Capacitat de 60 litres
- Més gran que la [b'otə] □ Té forma de bóta; capacitat de 2 litres; per a portar al camp i beure a galet
- Capacitat de 6.000 litres; la més gran □ Capacitat de 600 litres + [bot] Capacitat de 6 litres
- Més petit que la [b'otə]
- Capacitat de 10 bots
- De fusta + [tinər'do] De pedra
- Més gros que la [b'otə]
- Capacitat de 500 a 700 litres
- Capacitat de 60 litres; és una [səm'al] plena de vi
- Més grossa que la [b'otə]
- Rodó □ Més alt i gran que el [buk'oj]
- Capacitat de 6 "càrregues"
- Capacitat de 500 litres
- Capacitat de 5 o 6 "càrregues"; 1 "carga" equival a 120 litres □ Capacitat de 50 a 60 "càrregues" + [butə'olə] De fusta; "per dur un home el vi diari"
- Més panxut que la [b'otə]
- Més petit que la [b'otə]
- Gruixut, per a trasllat del vi; capacitat de 600 litres □ 'bóta gran'
- Més curt que la [b'otə]
- Més gros que la [b'otə]
- 'bóta gran' □ Més petit que la [b'otə]
- Capacitat de 5 o 6 "càrregues" □ Capacitat fins a 25 litres
- Capacitat de 20 "càrregues" o més
- De cuir
- Capacitat de 6 [k'aryəs]
- + [but,etə ðəl bi β'ləŋ]
- Per a les castanyes
- Més petit que la [b'otə]
- + [kərt'elə]
- Capacitat de 5 [k'aryəs]
- Capacitat de 5 [k'aryəs]
- Més gran que la [b'otə]
- 'bóta grossa' □ 'bóta petita'
- Més gran que la [b'otə]
- Més petit que la [b'otə]
- 'bóta grossa' □ 'bóta petita'
- De vidre
- Més petit que la [b'otə]
- Capacitat de 20 [kurt'ins] □ = [bōt'et] + [kuβ'elə] "Té forma d'un poal; ample de baix i més estret de damunt"
- Per a trepitjar-hi els [rəjns] □ Hi cap un [kurt'i] + [kurtin'ello] Vg. il. 1795, V
- Per a tragar el vi + [ton'el]
- Més gros que la [b'otə]
- Capacitat de 500 litres □ Capacitat de 25 litres
- Capacitat entre 50 i 300 litres □ Capacitat de més de 1.000 litres
- + [buk'oj]
- '[k'uβa] petita' + [buk'oj] Més gran que la [k'uβa]
- ARC □ = [k'uba]
- Més gran que la [t'one]
- Més gran que el [buk'oj]
- + [buk'oj] Més gran que el [bar'il] // [bar'il] = [bər'il]
- Més gran que el [biš'elə]
- Mot en relació: [v'š] "finestreta en un dels fons de la [t'ona]" □ Més petit que la [t'ona]
- Més petit que la [k'uβa]
- Capacitat de 10 a 25 decalitres
- [əlz b'odz ja s aŋ əkəβ'at]
- Capacitat de 50 a 200 litres + [ton'ew] Capacitat de 25 litres; el trans. dubta entre [ton'ew] i [ton'el]
- 'bóta gran' + [karat'elə]
- Més petit que la [k'uβa]
- Capacitat de més de 900 litres □ Capacitat de 800 a 900 litres + [t'usta]

- La bóta més gran + [bar'il]
- Més petit que la [t'ina]
- Més petit que la [f'uste]
- Més gros que la [b'ote]
- Més petit que la [b'ote] □ La [b'ote] més gran
- + [tun'el]
- 'bóta molt gran' □ 'bóta petita'
- + [kuβ'et]
- Més gros que la bóta □ Gran, rodó; sembla que hi cabien 320 [k'antes] de vi

- + [t'ina] // [karet'elə] 'bóta petita'
- [de tr,ente k'antes | de sin,kw'ante | de sis'ante | set,ante j s'en] + [ton'elə]
- Més gran que la [b'otə] □ Va dreta + [karat'elə] 'bóta petita'
- Va dreta + [karet'elə] 'bóta petita'
- Més gran que la [k'uβa] + [karat'elə] 'bóta petita'
- + [t'ina]
- Capacitat de 5 "càrregues"
- 'bóta gran' □ Vg. il. 1796, V + [buk'oj] Més petit que la [k'uβa]
- Més gran que la [b'ota]
- Capacitat de 100 a 200 "càrregues"; 1 "carga" equival a 120 litres □ Més petit que la [b'ota]
- Més gran que la [k'uβe]
- Més gran que el [ton'elə]; va dreta
- Capacitat de 15, 40 o 60 decalitres □ Més gran que el [karet'elə]
- Més gran que el [ton'elə]
- Bóta més rodona, amb capacitat d'uns 600 litres □ De fusta, de 2 o 3 litres + [bar'il] Capacitat de 60 a 70 litres // [bar'il'et] Capacitat de 25 o 30 litres

- Més gran que el [ton'elə]
- Més gran que el [karet'elə]; mot en relació: [b'ojšə], per a treure el vi
- Més gran que el [ton'elə]; mot en relació: [port'elə] 'uix, finestreta per on entra un home per a netejar la [k'uβa]'; vg. il. 1797, V + [karet'elə] 'barril petit'
- Equival a mitja [k'uβa]
- Més ampla de baix que de dalt + [bar'il] // [bar'il'et] 'la bóta més petita'
- 'bóta petita' □ Més gran que la [b'ota], però aquí no es fa servir
- Més gran que el [karat'elə]
- 'bóta petita' □ Capacitat de 70 o 80 [k'antes] + [k'uβa] De ciment
- Més gran que el [karat'elə]
- Vg. il. 1798, V □ Mot en relació: [karabas'i]; vg. il. 1798, V
- Més petit que la [b'ota]
- Capacitat de 100 "cànters" □ Capacitat de 20 "cànters" + [k'ono]

- Més grossa que el [ton'elə] + [bar'il] // [p'ipa]
- Més xicotet que la [b'ota]
- Va dret
- Capacitat de 60 [k'anters] □ De la mateixa mida que una [b'ota] + [tone'et]
- Més petit que la [b'ota]
- Més petit que la [b'ota] □ De [t'oβre], ovalat, més gran que la [b'ota]
- + [kw'iro] De pell // [bok'ojš] MORF 'bótes grans, de fusta, amb cercols de ferro'
- Capacitat de 200 o 300 litres + [tone'et]
- + [m'idzə p'ipa] // [bar'il]
- 'bóta molt gran' □ Més petit que la [b'ota]
- 'bóta gran' □ Més petit que la [b'ote]
- = [tone'et] La [b'ota] més xiqueta
- Capacitat de 30 "cànters" □ Capacitat de 125 "cànters" + [k'ono] Capacitat de 100 o més "cànters"
- Capacitat de 150 decalitres □ Més petita que el [ton'elə] + [buk'oj] Més petit que el [ton'elə]
- Capacitat de 80 "cànters" + [buk'oj] Capacitat de 50 "cànters"



0 50 km
Escala 1: 1.500.000